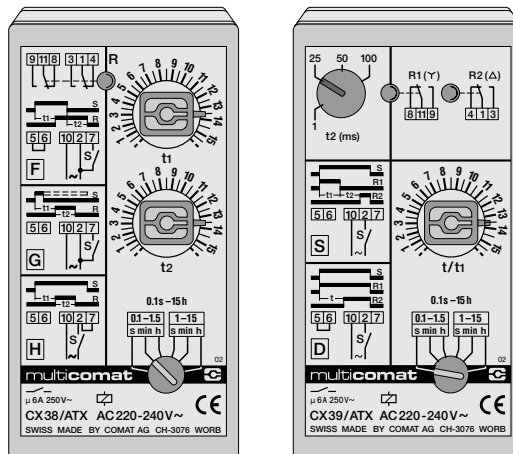


Programmierbare Zeitrelais

CX-30

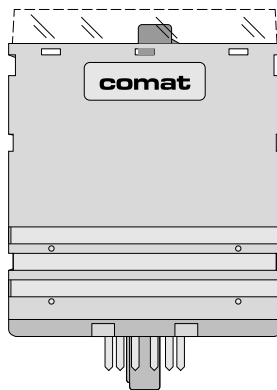


Die elektronischen Zeitrelais der Baureihe CX-30 weisen folgende Hauptmerkmale auf:

- Steckbare Industriezeitrelais mit Netzansteuerung und 2 Umschaltkontakten 6A, 250V~
- 11-poliger Submagnal-Stecker gemäss IEC 67-1-18a
- 2 verdrahtungsprogrammierbare Funktionen
- Geeignet für Fronttafeleinbau mit Zubehörsatz FZ-23
- Digitaler Zeitkreis, bestehend aus RC-Oszillator und Frequenzteiler
- LED-Anzeige der Relaisfunktion



Kühn Controls S.L.
Vertriebsbüro Deutschland
Gräfenhäuser Str. 14
D-75305 Neuenbürg
Tel.: +49- (0)7082-940000
Fax: +49- (0)7082-940001
eMail: sales@kuehn-controls.de
www.multicomat.net



Programmierbare multiCOMAT-Zeitrelais stehen weltweit in allen Industriezweigen im Einsatz

CX 38

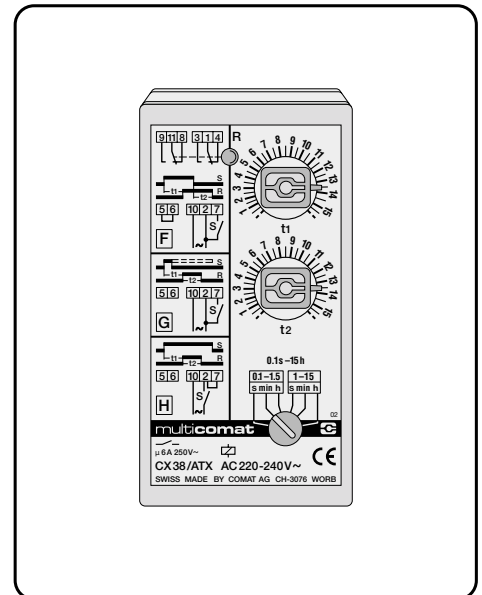
Daten bei TU = 25°C und U_{enn}

Typ	Zeitbereich	Teilbereiche		
		0,1–1,5 s	0,1–1,5 min	0,1–1,5 h
CX 38	0,1 s – 15 h	1–15 s	1–15 min	1–15 h

Die Teilbereiche sind am Schalter programmierbar

Spannungen		Stromaufnahme		
Bezeichnung	Toleranzen	I max. AC	I max. DC	
ATX: 220–240V~ AC 50/60 Hz	-15/+10%	20 mA		
ANP: 110–120V~ AC 50/60 Hz	-15/+15%	35 mA		
UFK: 24–48V≈ AC 40/60 Hz od. DC	-20/+25%	55 mA	35 mA	
DNX: 110–240V= DC	-15/+10%		15 mA	
UCB: 12V≈ AC 40/60 Hz od. DC	-20/+25%	400 mA	400 mA	

Die Ausführungen ATX und ANP sind anstelle des Kontaktes S auch ansteuerbar mit Zweidraht-Näherungsschalter für Wechselspannung mit einem max. Reststrom von 3 mA und einem min. Laststrom von 5 mA.



Funktionen	Code	Diagramm	Beschreibung
Ansprech- und rückfallverzögert	F		Nach Ansteuerung durch S schaltet R um t1 verzögert ein und nach Abschalten von S um t2 verzögert aus.
Ansprechverzögert wischend (Impulsformung)	G		Nach Dauer- oder Impulsansteuerung durch S schaltet R nach t1 für die Dauer von t2 ein.
Ansprechverzögert wischend (Impulsbegrenzung)	H		Nach Ansteuerung durch S schaltet R nach t1 für die Dauer von t2 ein. R schaltet aus, wenn S vorzeitig abschaltet.
			S = Ansteuerung R = Ausgangskreis

Anschluss-Schema	

Technische Daten	Allgemeines
Wiederholgenauigkeit ¹⁾	±0,5% oder ±15 ms
Spannungstabilität	±0,5% ²⁾
Temperaturstabilität	±0,1%/°C
Bereichstoleranz t min.	-20 ÷ +0%
Bereichstoleranz t max.	-0 ÷ +15%
Einschaltdauer	ED=100%
Rückstellzeit während Zeitablauf	70 ms
Rückstellzeit nach Zeitablauf	35 ms
Ansteuerungsdauer	≥ 100ms
Ansprechzeit	60...100ms
Betriebstemperaturbereich	-25 ... +60°C
Lagertemperaturbereich	-25 ... +80°C
Prüfspannung	2 kV, 50Hz, 1 min
Richtlinien, Normen	CE, VDE 0435/0110 Gr. C
Schutzart/Gehäusematerial	IP 40/Noryl SE 1 entspr. UL 94V-1
Gewicht inkl. Verpackung	ca. 170g

¹⁾ bezogen auf die eingestellte Zeit
²⁾ max. Gesamtabweichung

Technische Daten	Ausgangskreis
Schaltstrom max.	6A
Schaltspannung max.	250V~AC 1
Schaltleistung	AC: 1200VA; DC: ...250W
Mech. Lebensdauer	2x10 ⁷ Schaltspiele
Kontaktmaterial	Ag Ni

Massbild	Gehäuse S3

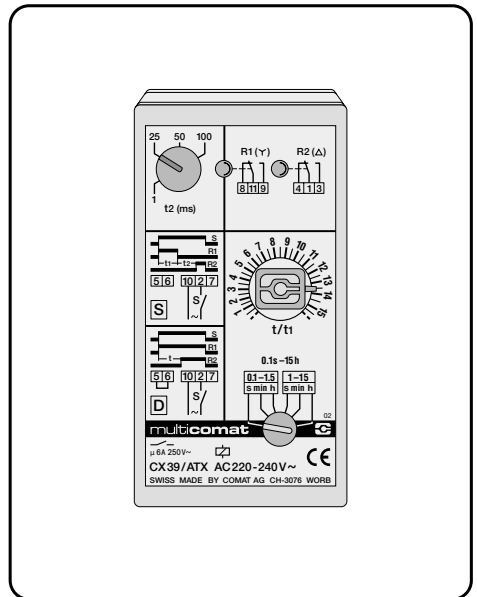
Fronteinbau-Zubehör FZ-23 (Ausschnitt: 38,5x70^{+0,5} mm, Plattenstärke max. 3mm)
Transparente Frontabdeckung FS-23 (gehört zum Lieferumfang)

Daten bei TU = 25°C und U_{enn}

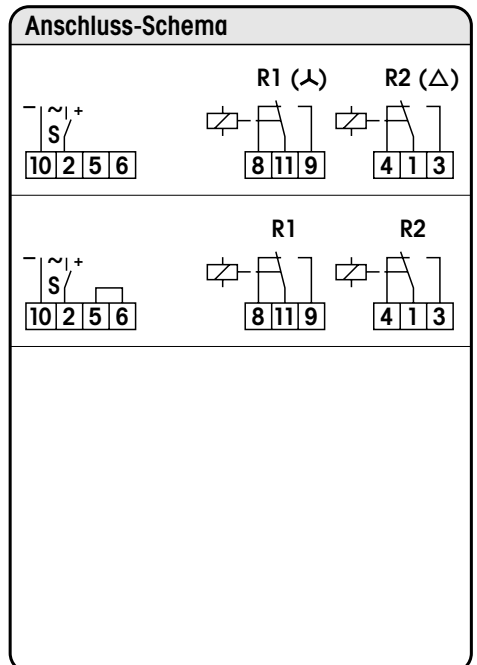
Typ	Zeitbereich	Teilbereiche			
CX 39	0,1 s – 15 h (t/t1)	0,1–1,5 s	0,1–1,5 min	0,1–1,5 h	
		1–15 s	1–15 min	1–15 h	
(Stern-Dreieck-Funktion)	1-100 ms (t2)	1 ms	25 ms	50 ms	100 ms

Die Teilbereiche sind am Schalter programmierbar

Spannungen		Stromaufnahme		
Bezeichnung		Toleranzen	I max. AC	I max. DC
ATX: 220–240V~	AC 50/60 Hz	-15/+10%	17 mA	
ANP: 110–120V~	AC 50/60 Hz	-15/+15%	35 mA	
UFK: 24–48V≈	AC 40/60 Hz od. DC	-20/+25%	80 mA	40 mA
DNX: 110–240V=	DC	-15/+10%		25 mA
UCB: 12V≈	AC 40/60 Hz od. DC	-20/+25%	350 mA	450 mA



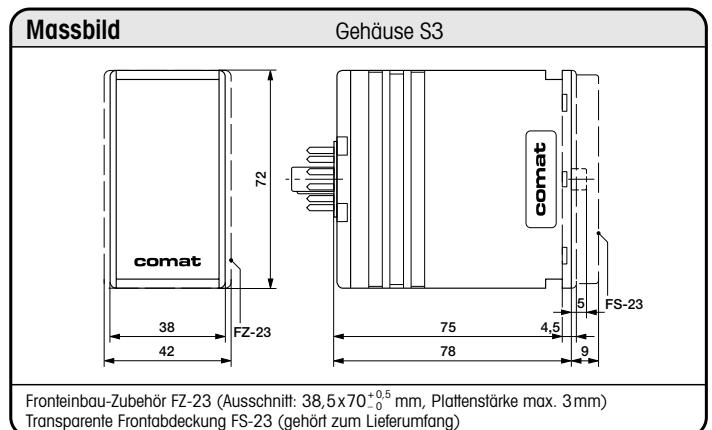
Funktionen	Code	Diagramm	Beschreibung
Ansprechverzögerung mit Wischkontakt (Stern-Dreieck-Funktion)	S		Nach Ansteuerung durch S schaltet R1 für die Dauer von t1 ein und R2 schaltet um t2 verzögert ein, wenn R1 abschaltet. (Stern-Dreieck-Funktion) R1 oder R2 schaltet aus, wenn S vorzeitig abschaltet.
Ansprechverzögerung mit Sofortkontakt	D		Nach Ansteuerung durch S schaltet R1 sofort und R2 um t verzögert ein. R1 und R2 schalten aus, wenn S vorzeitig abschaltet.
			S = Ansteuerung R = Ausgangskreis



Technische Daten	Allgemeines
Wiederholgenauigkeit ¹⁾	±0,5 % oder ±15 ms
Spannungstabilität	±0,5 % ²⁾
Temperaturstabilität	±0,1 %/°C
Bereichstoleranz t min.	-20 ÷ +0 %
Bereichstoleranz t max.	-0 ÷ +15 %
Einschaltdauer	ED = 100 %
Rückstellzeit während Zeitablauf	70 ms
Rückstellzeit nach Zeitablauf	35 ms
Betriebstemperaturbereich	-25 ... +60°C
Lagertemperaturbereich	-25 ... +80°C
Prüfspannung	2 kV, 50Hz, 1 min
Richtlinien, Normen	CE, VDE 0435/0110 Gr.C
Schutzart/Gehäusematerial	IP 40/Noryl SE 1 entspr. UL 94V-1
Gewicht inkl. Verpackung	ca. 230 g

¹⁾ bezogen auf die eingestellte Zeit
²⁾ max. Gesamtabweichung

Technische Daten	Ausgangskreis
Schaltstrom max.	6A
Schaltspannung max.	250V~ AC1
Schaltleistung	AC: 1200VA; DC: ... 250W
Mech. Lebensdauer	2x10 ⁷ Schaltspiele
Kontaktmaterial	Ag Ni



C11A Relaisfassung mit Schraubanschlüssen für Schraub- oder Schnappbefestigung

Technical drawing of the C11A relay socket. The front view shows a 38mm wide unit with terminal positions 1-12 and 13-16. Labels include 'LH-1', 'L-16', 'S+S, Wieland', 'comat', 'M3 FOR M4', 'A2-CONNECTOR', 'FOR PLUG-IN MODULES', 'SC-3', and 'SD-1'. Dimensions include a height of 75mm, a max height of 40mm, and a 4mm offset. The side view shows a 20mm depth and a 4mm offset.

EC-11 Relaisfassung mit Schraubanschlüssen für Schraub- oder Schnappbefestigung

Technical drawing of the EC-11 relay socket. The front view shows a 38mm wide unit with terminal positions 1-12 and 13-16. Labels include 'comat', '10A 400V', '10A 300V Listed', 'for M4', and 'for M3'. Dimensions include a height of 62mm, a 24.2mm offset, and a 4mm offset. The side view shows a 22mm depth and a 4mm offset.

CS-11 Relaisfassung mit Schraubanschlüssen für Schraub- oder Schnappbefestigung

Technical drawing of the CS-11 relay socket. The front view shows a 38mm wide unit with terminal positions 1-12 and 13-16. Labels include 'TEST', 'comat CS-11', '3,2', '8', '68', '29,5 CODING CA-11', 'LABEL SL-36', and 'FOR PLUG-IN MODULES'. Dimensions include a height of 68mm, a 3.2mm offset, and a 4mm offset. The side view shows a 20mm depth and a 4mm offset.

11 PGF Relaisfassung für Faston-Anschluss (2x2,8x0,8 DIN 46247)

Technical drawing of the 11 PGF relay socket. The front view shows a 38mm wide unit with terminal positions 1-12 and 13-16. Labels include 'comat' and 'Faston 2,8x0,8 (2x)'. Dimensions include a height of 39mm, a 27mm offset, and a 4mm offset. The side view shows a 10mm depth and a 6.5mm offset.

RG-23 Relaisgehäuse mit eingebauter Relaisfassung (Schraubanschlüsse berührungssicher)

Technical drawing of the RG-23 relay housing. The front view shows a 50mm wide unit with terminal positions 1-12 and 13-16. Labels include 'comat RG-23', '38x72', '4,5', and 'CS-11'. Dimensions include a height of 125mm, a 67mm offset, and a 24mm offset. The side view shows a 97mm depth and a 24mm offset.

Blank technical drawing area.

11 PGL Relaisfassung für Lötanschluss (Lötflähen = 3,8x0,8 mm)

Technical drawing of the 11 PGL relay socket. The front view shows a 38mm wide unit with terminal positions 1-12 and 13-16. Labels include 'comat' and 'Faston 3,8x0,8 (2x)'. Dimensions include a height of 39mm, a 27mm offset, and a 4mm offset. The side view shows a 10mm depth and a 6.5mm offset.

HF-24 Haltefeder aus Spezial-Federstahl passend zu allen Relaisfassungen

Technical drawing of the HF-24 spring. Dimensions include a length of 46mm, a width of 14mm, and a 0.6mm thickness. The drawing shows the spring's profile and its intended use for securing the relay socket.

FS-23 Transparente Frontabdeckung (gehört zum Lieferumfang des Relais)

Technical drawing of the FS-23 transparent front cover. The drawing shows the cover's profile and its intended use for protecting the relay socket. Dimensions include a length of 46mm and a width of 14mm.

Blank technical drawing area.

Blank technical drawing area.

FZ-23 Fronteinbau-Zubehör bestehend aus 2 Frontrahmenteilen ① und 2 Klemmfedern ②

Technical drawing of the FZ-23 front assembly accessories. The drawing shows the assembly of two front frame parts (1) and two spring clips (2) onto the S3 housing. Dimensions include a height of 70mm, a width of 38.5mm, and a minimum depth of 48mm. The assembly steps are numbered 1, 2, and 3.